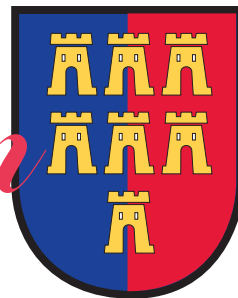


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 422

Oktober 2010



*Transylvania Club Choir Picnic - 2010*

Check [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com) to read your

Nachrichtenblatt online or go to [Http://www.transylvaniacub.com/culture/Blatt/rss.xml](http://www.transylvaniacub.com/culture/Blatt/rss.xml)  
to subscribe to receive a notification whenever a new Blatt is posted.

Visit our website, and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

# VERANSTALTUNGSKALENDER SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

01. Oktober	Miss Oktoberfest Ball	18:00 Uhr
02. Oktober	Oktoberfest Setup	09:00 Uhr
02. Oktober	"Don't Let the Polka Die"	19:00 Uhr
02 & 03. Oktober	Beaverbrae Reunion – Bethel Church	
08. bis 16. Oktober	Oktoberfest	
17. Oktober	Oktoberfest Cleanup	10:00 Uhr
27. Oktober	Special Membership Meeting	19:00 Uhr
06. November	Trachtenball – Aylmer Saxonia Club	20:00 Uhr
13. November	TCK - 60th Anniversary Celebration	18:30 Uhr
14. November	Volkstrauertag – Remembrance Service Followed by coffee and cake at the Alpine Club	14:30 Uhr
17. November	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
12. December	Weihnachtsfeier/Christmas Pageant	14:00 Uhr

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.



J.M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften





## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Oktoberfest steht vor der Tür, und ich hoffe, euch alle an den Abenden oder Nachmittagen bei diesem Fest zu sehen. Wir werden am beiden Wochenenden Freitag und Samstag offen sein und dazu noch am Montag nach der Parade.

Am 2. Oktober hat unser Oktoberfest Komitee eine Wohlfahrtsveranstaltung unter dem Motto "Lasst die Polka nicht sterben" und wird Oktoberfest Essen und Getränke zu Sonderpreisen für Mitglieder und Gäste anbieten. Der Eintritt ist \$10. Ich hoffe Ihr könnt dabei sein.

Am 12. September hatte unser Chor ihr jährliches Picknick auf Heidis und meinem Grundstück außerhalb von Neu Hamburg. Mit Ausnahme eines verregneten Nachmittags im vorletzten Jahr ist der Chor schon seit einigen Jahren zu uns gekommen.

Wir genießen diesen Nachmittag und alle genießen die Kameraderie. Unser neuer Chordirektor wurde vorgestellt. Wir hoffen, dass Dieter Conrad mit seiner Direktion den Chor zu gewohnten Aufführungen bringt. Willkommen und alles Gute, Dieter!

Unsere Kulturgruppenleiterin Erika Schmidt berichtet, dass viele Untergruppen im September und Oktober planmäßig in Gang kommen werden. Der Chor singt Montagabends, und wie in den letzten Jahren sind neue Mitglieder herzlich willkommen. Nach dem Oktoberfest wird die Kindergruppe an Dienstagen ihr Programm aufnehmen mit Aktivitäten wie Singen, Basteln und Spielen. Auch unsere Kapelle probt weiterhin Dienstag, und bereitet sich auf Oktoberfestauftritte vor. Unsere Kegelmansschaften spielen Freitag abends im Town Bowl. Sie werden sich wieder mit den Alpen Klub Keglern zusammentun, um die Liga zu vervollständigen. Auch die Jugendtanzgruppe trifft sich Sonntagabends. Insgesamt sind alle Kulturuntergruppen wieder voll in Gange. Mehr Teilnehmer sind immer willkommen. Wenn ihr irgendwie Inter-



## MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

# ***In Business Since 1963***

**RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.**  
PRESIDENT

**RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.**  
VICE-PRESIDENT

**MICHAEL GONDOSCH**  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



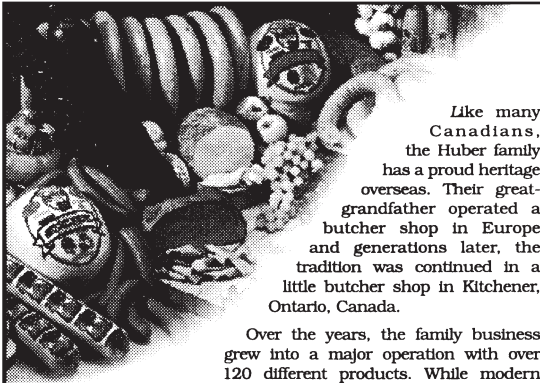
esse habt und mehr Auskunft haben möchtet, bitte ruft im Büro an und Else wird euch mit dem entsprechenden Gruppenleiter in Verbindung setzen.

Während des Sommers war unsere Oktoberfestmannschaft beschäftigt mit der Diskussion und Auswahl von neuen Oktoberfestprodukten, Sicherheitsmassnahmen, Buchung von Kapellen, Kartenvorverkauf und der Organisation von Veranstaltungen. Viele freiwillige Helfer (Mitglieder wie auch Nichtmitglieder) setzen viel Energie ein vor, während, und nach dem Oktoberfest. Ich danke unserem Frauenverband unter der Leitung von Helgard Werner für all die Arbeit, die sie kürzlich geleistet haben. Sie sind schon etliche Male zusammengekommen und haben die Krautwickel vorbereitet und die Schweineschwänze gebraten, für die wir einen Ruf verdient haben, der allen den Mund wässrig macht. Herzlichen Dank an alle, die an dieser Arbeit mitgemacht haben. Das Oktoberfest ist von kritischer Bedeutung, uns die finanzielle Stärke zu geben, unsere kulturellen Veranstaltungen und Begünstigungen für unsere Mitglieder zu erhalten. In dieser Hinsicht habe ich eine Bitte an unsere Mitglieder. Wir werden am 2. Oktober unsere Hallen schmücken und am 17. Oktober, nach dem Fest, werden wir abdekoriern. Falls ihr an diesen Vormittagen ein paar Stunden abzuweichen könnt, macht bitte mit. Es würde gewaltig aushelfen, wenn ein paar neue Gesichter diese Aufgabe den gewohnten Oktoberfesthelfern abnehmen könnten. Die Arbeit beginnt um 9:00 Uhr morgens und ist normalerweise zu Mittag getan. Mittagessen und Getränke werden gestellt. Wenn ihr in irgendeiner Weise zum Oktoberfest ein paar freiwillige Stunden beisteuern könnt, in der Vorbereitung, während des Fests, oder beim Nachputz, ruft bitte im Büro an (744-1191) und sagt Bescheid, wie ihr zum Erfolg unseres Oktoberfestes beitragen könnt.

Wie in den vergangenen Jahren wird unser Klub am 11. Oktober in der Oktoberfestparade mitmarschieren. Dies war schon immer eine einzigartige Gelegenheit, unsere wunderschöne Tracht zur Schau zu stellen. Bitte plant ein, dabei zu sein, denn unsere Tracht verdient es, vorgeführt zu wer-

den. Mittagessen und Getränke werden für alle gestellt, die in Tracht marschieren. Die Parade wird wieder die deutschen Klubs zur Schau stellen. Eine Fahnenparade wird diesen Abschnitt der Parade durchführen. Alle Klubfahnen werden von Klubmitgliedern in den jeweiligen Klubtrachten zur Schau gestellt. Ausserdem werden die Fahnen der deutschen Bundesländer von Trägern eines anderen Klubs gezeigt. Die Praesidenten der deutschen Klubs stellen sich auf einem von vier Pferden gezogenen Wagen vor. Herzlichen Dank an Chris Gellner für die vielen Stunden harter Arbeit, damit unser Wagen bestens aussieht. Der Wagen wird umgeben von Jugendtanzgruppen und Klubmitgliedern und wird unsere Prinzessinnen an ihrem angestammten Platz in der Parade tragen. Es sei denn, dass Ihr mitmarschierst, hoffe ich, euch alle entlang der Paraderoute begrüßen zu können, denn es sollte eine Augenweide sein. Unser Kartenvorverkauf lief gut, und wir freuen uns auf ein unterhaltsames und erfolgreiches Oktoberfest.

Noch etwas zum neuesten Stand der Dinge: Der



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World Tradition**

**Piller's**

New World Quality

\*Gold Medal Award Winning Taste\*

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4  
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945  
<http://www.pillers.com>

Tag der deutschen Pioniere findet dieses Jahr zum 11. Male am Dienstag nach dem Erntedankfest in der Rotunda des Kitchener Rathauses statt, am 12. Oktober. Alle Klubs werden ab 12:00 Uhr mit kulturellen Ausstellungen vertreten sein, darunter ein Tisch mit unseren Trachten, unsere Kapelle spielt ab 3 Uhr, das offizielle Programm fängt um 5 Uhr an. Bitte plant eure Anwesenheit aus Solidarität zu dem deutschen Beitrag zu unserer Gemeinde. Diesmal wird auch mit der Scholtes Familie wieder eine Familie aus unseren Kreisen geehrt. Gerhard Griebenow hat wieder den Vorsitz des Organisationskomitees.

Ich hoffe euch alle in den kommenden Monaten im Klub zu sehen insbesondere bei unserer außerordentlichen Mitgliederversammlung am 27. Oktober und bei unserem geplanten 60. Jubiläum am 13. November

Mit freundlichen Grüßen  
Alfred Lowrick, Praesident

Dear Members and Friends,

Oktoberfest is just around the corner and I hope to see you all at one of the evenings or afternoons of this festival. We will be open both Friday and Saturday weekends as well as Monday after the parade. On October 2 our Oktoberfest Committee has come up with a fund-raiser entitled "Don't let the Polka Die" and will have Oktoberfest food and drinks at special prices for members and guests. Admission is \$10 and I hope many will attend.

On September 12, our choir held its annual pic-

nic at Heidi and my home on the outskirts of New Hamburg. The choir has come out to our farm for a number of years now (with the exception of the rain out two years ago). We always enjoy the afternoon and all seemed to enjoy the camaraderie. Our new choir director was introduced to us and we hope that Dieter Conrad will provide the choral direction our choir has been known for. Welcome and Good Luck Dieter!

Erika Schmidt our cultural group chair reported that many group activities have been planned to start in September and October. The Choir will be singing again on Monday nights and as in the last years would still welcome new recruits. After Oktoberfest the children's group will begin their program on Tuesday nights with activities such as singing, art work and play planned. Our Band continues to rehearse on Tuesday's as well, readying themselves for Oktoberfest performances. Our bowling teams will be bowling on Friday nights at the Town Bowl this year and will again join the Alpine Club Bowlers to fill out the league. Our Youth Dance Group holds their dance practice as well on Sunday nights. All in all the club's cultural groups are again in full swing. More participants are always welcome. If you are at all interested and would like more information please call the office and Else will put you in touch with the group leader.

During the summer, our Oktoberfest team have been busy discussing and reviewing new Oktoberfest products, security measures, booking bands, ticket sales, and the scheduling of events.

Serving Your Community

**FM 98.5**  
**CKWR**

Listen Saturdays to:  
**Continental Breakfast**

6-8 am with Henning Grumme

**Deutsche Hit-Parade**

8-10 am with Herman & Christel

**Sundays:**

from 12-1pm

with Harry, Frank & Anneliese

**Musik Melodies**

Viel Spass beim zuhören

Please call me with your Real Estate needs



**Tina Torok**

Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West  
Waterloo, ON N2L 6C2  
519-885-0200 519-500-0940  
tinatorok@rogers.com  
www.tinatorok.com  
Fax: 519-885-4914

"Always there for you"

**RE/MAX**

Many volunteers (members and non-members) put significant effort forward before, during and after Oktoberfest. I wish to thank our women's group under the leadership of Helgard Werner for all the work they have donated recently. They have gathered a number of times to prepare the cabbage rolls and roasted pigtails, for which we have gained a lip-smacking reputation. Many thanks go out to all that participated in this work. Oktoberfest is critical in providing financial strength for our many cultural events and membership benefits. We will be decorating our halls on October 2 and taking them down on October 17, following the festival. If you have a few hours available these mornings, please show up. It would help a lot if people other than the same familiar Oktoberfest volunteers performed this job. Work begins at 9 a.m. and is usually completed by noon. Lunch and refreshments will be provided. If you are able to help in any aspect, whether in preparation, during Oktoberfest, or the clean up after the fact, your efforts would be most appreciated. Please contact the office and let us know how you can add to our Oktoberfest success.

As in years past, our club will be participating in the Oktoberfest Parade on Monday October 11. This has always been an exceptional opportunity to display our beautiful Transylvanian Costumes. Please consider marching, as our Trachts deserve to be exhibited. Lunch and refreshments will be provided at the club, to all marchers in Tracht, following the parade. The parade this year will again feature the German Clubs of Kitchener-Waterloo. A colour procession will lead our section of the parade with all the club flags being flown by marchers in their club costumes. As well, the flags of the German provinces will be flown, carried by club members of our sister clubs. The German Club Presidents will ride on a wagon drawn by a team of horses. Many thanks go out to Chris Gellner for his many hours of hard work in making the float look just great. The float, surrounded by youth dance groups and Club members, will carry the club princesses at its accustomed place in the Parade. Unless you are marching, I hope to see you all on the parade route as this should be exciting to view.


In general, tickets sales have been brisk and we are all looking forward to an enjoyable and successful Oktoberfest.

As an update: this year marks the 11th anniversary of the German Pioneers Day at the Kitchener city hall rotunda on the Tuesday after Thanksgiving on October 12. Events start at noon with cultural displays by all clubs that will include a cultural exhibit by our ladies' group. Our Transylvania Brass band will start playing at 3 pm. and the formal program begins at 5 pm. Please make the effort to be present in support of our German community. This year the Scholtes family, one of our own, receives one of the recognition awards. Gerhard Griebenow has again chaired the organizing committee.

I hope to see you all at the club in the months ahead and in particular at our Special Membership meeting on October 27th and at our planned 60th Anniversary event on November 13.

*Sincerely,*

*Alfred Lowrick, President*




**Henry Walsler Funeral Home**

**Henry Walsler**  
**Owner/Funeral Director**

**507 Frederick Street**  
**Kitchener, ON N2B 2A5**

**Tel.: (519) 749-8467**  
**Fax: (519) 749-8174**  
**Email: [henry@walsler.ca](mailto:henry@walsler.ca)**  
**[www.henrywalsler.com](http://www.henrywalsler.com)**

**KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.**





# TCK CHOIR PICNIC





## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP REPORTS

*Dear Members and Friends,*

Autumn has arrived and with it brings the beginning of another year for our Untergruppen. We have had to make some hard decisions over the past few months about the future of our club but one thing is constant and that is our cultural groups. They stay strong and continue practicing weekly to further our heritage in music, dance, song and friendship. We look forward to another year of performances and events put on by our groups.

Oktoberfest is around the corner and our band and dance group will be representing us proudly again throughout the region. Look for them at the Festhalls and in the parade. We invite all ages to wear their Tracht proudly and march in the parade on Monday Oct. 11th.

I would like to thank Jennifer and Stephanie Kauntz for their work with the Kindergruppe last year. Due to a busy schedule and other commitments they are not able to help out for the next year. I would like to welcome Bettina Rampelt as the new teacher of the Kindergruppe. Bettina has just graduated from Teacher's College and has a true interest in the Saxon culture. Bring your children and grandchildren and let them make new friends and learn about their heritage.

We also welcome Dieter Conrad as the new choir director. Mr. Conrad brings much experience and talent to the position and we look forward to hearing our choir perform at our next event.

Unfortunately Jeremy Frim has had to step down as conductor of our brass band due to other commitments. I thank Jeremy for all his hard work and dedication to the band and our musical heritage. We hope he will return again in the future when time permits. Mr. Steve Schatz Sr. has graciously agreed to come out of retirement and conduct the band again.

I hope to see you all during the week of Oktoberfest and at the club's 60th Anniversary Celebration. Please tell your family and friends to come out and join us.

*Prosit!*

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President*



## FRAUENVEREIN

*Dear Members and Friends,*

I hope everyone had an enjoyable summer with family and friends. It has been a beautiful summer with hot days, not so hot days and wet days, but it seemed to have gone by faster this year. By the time you read this we will have made the pigtails and cabbage rolls for this year's Oktoberfest. Please come and support the Transylvania Club at one of our family events.

Am 12. Oktober, zu der Feier des German Pioneer's Day, wird der Frauenverein des Transylvania Klubs eine Ausstellung unserer Siebenbürger Tracht und handarbeiten im Kitchener Rathaus vorbereiten. Wir laden alle Mitglieder und Freunde ein an diesem Tag teilzunehmen.

Der Frauenverein wünscht allen Mitglieder und Freunden ein schönes Erntedankfest.

*Helgard Werner, Praesidentin*

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

**PM Windows & Doors**

GIVING GREAT SERVICE & EXCELLENT VALUE FOR OVER 18 YEARS!

Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**  
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener  
or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS

Window Wise





# MAKING CABBAGE ROLLS





## LANDSMANNSCHAFT

*Liebe Landsleute und Freunde*

Monday, October 11th is the date of the annual Oktoberfest Parade. This is our opportunity to participate by marching in the parade in our beautiful Siebenbürger Tracht to show Kitchener-Waterloo and the television audience a part of our culture as well as highlight our Transylvania Club. If you are not able to march in the parade, please support us with your attendance along the parade route.

Am Dienstag den 12. Oktober wird der Frauenverein des Transylvania Klub im Kitchener Rathaus, eine Trachten-Ausstellung zur Feier des German Pioneers Day abhalten. Ab 15:30 Uhr spielt die Transylvania Hofbräu Band im Rathaus zur Unterhaltung. Das offizielle Programm findet um 17:00 Uhr statt. Alle sind herzlich eingeladen.

Die Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft findet am 6. November um 4 Uhr Nachmittags im Aylmer Saxonia Klub statt. Am selben Abend wird auch der Trachtenball im Aylmer Saxonia Klub abgehalten. Alle Landsleute sind eingeladen sich an der Jahresversammlung zu beteiligen und am Abend am Trachtenball teilnehmen.

Wir wünschen allen Landsleuten ein schönes Erntedankfest. *John Werner, Bundesvorsitzender*



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden 3. Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächste Zusammenkunft findet jeweils am Mittwoch, den 17. November, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und  
Leiter der Seniorengruppe*



## KEGELGRUPPE

Welcome back all Transylvania Club bowlers from last season. For 2010/2011 we have joined the bowling league from the Alpine Club.

I would like to thank Anne Bogard and Jean Plust of the Alpine Club for their invitation to join them. The league has eight teams of five for this season and we had our first game on September 10th. We have thirteen regular games ending on March 11th, with three playoff games after that.

So once again I welcome back all bowlers from last season. *David Green, Bowling Group President*



## KINDERGRUPPE

### CHILDREN'S GROUP

*Attention Parents!!!!*

Calling all children ages 4 – 12 to come out for Kindergruppe!

**Teacher: Bettina Rampelt**

**pptina@hotmail.com or 519-589-3733**

**Start date: Oct. 5, 2010 at 6:30 p.m.**

Come dressed for an Oktoberfest Party with many surprises and a delicious treat! We hope to have lots of children come to learn about their heritage and at the same time make new friends and have lots of fun!

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0  
Tel. & Fax: 1-519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*



## TRANSYLVANIA CHOR

*Liebe Mitglieder, Dear members,*

Der Chor hat unter unserem neuen Chorleiter Dieter Conrad die Proben Montags von 7 bis 9 Uhr im Club wieder aufgenommen und bereitet sich auf kommende Veranstaltungen vor. The choir is practising Monday evenings with our new choir director, new members are welcome as always.

Bitte nehmt zur Kenntnis, dass Erwin Giebat auf der Liste der beim Heimattag vom Chorverband geehrten Chormitglieder nicht erschien. Please note a glaring omission in our last report: Erwin Giebat was one of the people honoured at Heimattag as you could see from the photo.

Wie ihr auf dem Photo sehen konntet, war auch er verdienter Empfänger dieser Auszeichnung:

Die folgenden Chormitglieder wurden in Cleveland mit der Ehrennadel des deutsch-kanadischen Sängerbunds für 50 Jahre Mitgliedschaft in Chören geehrt:

Rosie Frim, Grete Giebat, Erwin Giebat, Wilma Gorbach, Emmi Hensel, Käthie Lowrick, Käthie Paulini, Mini Rau, und Martin Schelling.

Wir stellen unseren neuen Chorleiter kurz vor: It is our pleasure to introduce Dieter Conrad. Born and raised in the Saar territory; son of Hilde and Eddy Conrad, brother of Manfred.

Study of music at the University of Saarbrücken; extensive musical career as bassoonist in the German and Canadian military, separated by a brief interlude as a player with the K-W symphony and conductor of the St. Mary's church, and followed by a distinguished career as a teacher and choir conductor in Manitoba. Since then choir director of the Rheingold singers of St. Catherines, and now with us as well.

Wir freuen uns, dass Dieter mit uns arbeiten wird.

*Gerhard Griebenow  
Chor Praesident*



## BALLROOM DANCING

### GESELLSCHAFTSTANZGRUPPE

Ballroom Dance Classes will be starting Tuesday October 19, 2010 from 7pm – 8:30pm. Parents, please arrive with your child to attend a brief 5 minute meeting at the beginning of Class on Oct 19th. Lessons will run from October to April.

Instruction for our member's youth is being offered to those who are 13 years of age or older. We still have room for a few more participants. Please call Erika Schmidt, Katie Dienesch or the Club office at 519-744-1191 to register.

*Thank You,*

*Amy Kube (nee Schatz) & Michael Schatz*

# TCK 60TH ANNIVERSARY

Join us in celebrating our club's  
60th anniversary on November 13.

There will be dinner, dancing and  
performances by our cultural groups.

Call the club office to reserve your  
tickets.

*Let's make this special Anniversary  
celebration a memorable one!*



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder Heidi Lowrick (519-662-1757) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick at 519-662-1757.

### **GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENT**

*Nicholas John Dienesch*

*Geboren am 26. August 2010*

*Eltern: David and Michelle Dienesch; ein Bruederchen fuer Joshua*

*Grosseltern: John & Katie Dienesch, Ruth & Jim Reynolds, Mike & Barb Hiller*

*Uhrgrosseltern: Katharina Werner, aus Meschendorf gebuertig;*

*Katharina Dienesch - aus Birk gebuertig; Rosina Flint - aus Waltersdorf gebuertig;*

*Gordon Hiller - aus Kitchener gebuertig*



### **GEBURTSTAGE - BIRTHDAYS**

*Sofia Hendel*

*feierte am 21. August 2010 mit Familien und Freunden ihren 80sten Geburtstag.*

*Geboren ist Sofia in Heidensdorf, Siebenbuergen.*



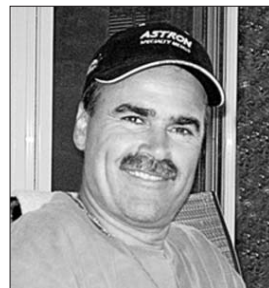
## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### TODESFAELLE - DEATHS

#### Luis Tavares

verstarb am 2. September 2010 im 48sten Lebensjahr.

Geboren ist der Verstorbene in Cambridge, Ontario.



### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of October. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

#### OCTOBER

Helga Rakoschi	John Frim	Daniel Schmidt	Georg Kauntz
Johann Hesch	Stephanie Green	Sylvia Hartig	Michael Intschert
Pieterrella Scholtes	Manuela Eckert	Rose Frim	Ralf Bauer
Christina Udvari	Christine Lang	Julie Emrich	Andrew Fritsch
Ursula Kuhn	Wilhelmine Koestel	Michael Werner	Steven Brown
Rosina Intscher	Susanna Heeschen	Michael Mueller	Gerlinde Kokai
Guenther Breckner	Friedrich Rampelt	Clifford Strassburger	Bengt Nyman
Ray Williams	Hannelore Schuster	Branko Radisic	Pureza Rett
Margaret Habl	Anna Emrich	Vasile Tocitu	William Vetter
Martha Rampelt	David Merkle	Katharina Hartig	Maria Emrich
Maria Groh	Petrina Breckner	Trudy Tschoepe	Shirley Hinsperger



## ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)  
519-884-0590



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2010 Vorstand / 2010 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Robert Hesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Robert Kauntz	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Andy Gellner	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	David Green	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmasters	Michael Griebenow Robert Emrich	Webmasters
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Schmidt	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Reinhold Fritsch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	John C. Werner	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied – Float	Chris Gellner	Oktoberfest Committee - Float
Kulturgruppenleiter	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

# ERB *and* ERB

**INSURANCE BROKERS LTD.**

*INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919*

## 579-4270

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter. - Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick, Telefon: 519-662-1757

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Oktober.

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 27. Oktober und dem 2. November sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by October 15th.

The next edition of this bulletin will be available for pickup between October 27th and November 2nd.



## Senioren Haus Concordia VILLA Concordia

**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT**

**483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO**

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call Karin for  
information



